



con il patrocinio  
del **COMUNE**  
DI MALALBERGO

Associazione Amici  
**Ortica**  
di MALALBERGO



# Sagra dell'Ortica

MALALBERGO (BO)

31 Agosto *duemilaventitre*  
1-2-3 e 7-8-9-10 Settembre

 **EMILBANCA**  
BCC CREDITO COOPERATIVO  
FILIALE DI MALALBERGO

# IN COLLABORAZIONE CON



Lo specialista italiano delle patate



FRESCÓSENZO





Comune  
di Malalbergo

# Sagra dell'Ortica di Malalbergo: *il successo gastronomico e il primato nella solidarietà!*

Carissimi,  
anche l'edizione 2023 della Sagra si annuncia come un grande successo!

Abbiamo ancora freschi nella memoria i ricordi dell'anno passato e i risultati eccezionali raggiunti, in termini di sviluppo del territorio e di solidarietà messa in campo nei confronti di tutto il mondo associativo! Come Sindaco devo sottolineare come la Sagra dell'Ortica costituisca ormai di fatto un modello, a cui si ispirano tantissime realtà anche fuori territorio! L'edizione 2022 ha erogato 19.500 euro di contributi a tutte le associazioni, di tutto il territorio, che hanno collaborato alla Sagra.

Questo evento vede migliaia di partecipanti e centinaia di volontari presenti, che lavorano insieme con allegria e sintonia esemplari!

Ringrazio il Comitato Amici dell'Ortica, il Presidente Moreno Fiorini e tutti i volontari che garantiscono a tutta la nostra comunità per due fine settimana ottimo cibo, eventi, musica, divertimento e solidarietà!!!

Questo tradizionale appuntamento rappresenta una tappa fondamentale per la promozione del nostro territorio, delle nostre tradizioni e della nostra gastronomia e sono certa che anche il 2023 ci porterà delle sorprese inaspettate in termini di ulteriore partecipazione!

Come Amministrazione diamo il patrocinio alla Sagra e tutto l'aiuto possibile, visti l'impegno, la dedizione, la passione degli organizzatori e dei volontari, sostenendo anche la Proloco di Malalbergo per gli eventi programmati in Piazza Caduti della Resistenza, dove si conferma la presenza anche del punto ristoro con crescentine e birra!

Invito tutti a partecipare, per stare insieme e sostenere le nostre associazioni!

"Se io potrò impedire  
a un cuore di spezzarsi  
non avrò vissuto invano  
Se allevierò il dolore di una vita  
o guarirò una pena  
o aiuterò un pettirosso caduto  
a rientrare nel nido  
non avrò vissuto invano"

*(Emily Dickinson)*

Un abbraccio forte,

Il Sindaco  
Monia Giovannini



# CARROZZERIA BONORA

**OFFICINA AUTORIZZATA IVECO**

**NUOVO SERVIZIO CARROZZERIA  
AUTO E VEICOLI INDUSTRIALI**

**BONORA srl**

*Zona Artigianale "La Cascina", 16*

*Malalbergo (Bo)*



**Tel. 051 872026**



**G7 S.r.l.**

Via L. Romagnoli, 19

Bentivoglio (BO) Italia

Tel. +39 051 6640144

Fax +39 051 6640518

# Agribologna

seguici su 



Via Paolo Canali, 1 - Bologna

Tel. 051 9941400 • Scarica le ricette sul sito [www.agribologna.it](http://www.agribologna.it)



## MIX DI FRUTTA

**Colora la tua vita!**

Scegli i Mix di frutta Fresco Senso, con le primizie della stagione scelte per te e abbinata alle varietà esotiche. Grazie alla pratica vaschetta **easy open** puoi mangiare le macedonie dove preferisci per dare un tocco di dolcezza in più alla tua giornata. **Al parco, in ufficio, per merenda a scuola, a pranzo, come aperitivo, per uno snack, in palestra: in ogni momento, in ogni luogo.**

**FRESCÓSENSO**

GARANTITO IN TUTTI I SENSI

Seguici su  [www.frescosenso.it](http://www.frescosenso.it)

Fresco Senso è un marchio di Agribologna 



 **FARMACIA S. ANTONIO**  
di Malalbergo

info@farmaciamalalbergo.it  
www.farmaciamalalbergo.it

---

- + LABORATORIO GALENICO
- + FARMACI e PRESCRIZIONI
- + FITOTERAPIA e OMEOPATIA
- + SPORT e INTEGRATORI
- + ORTOPEDIA
- + CABINA DERMOCOSMESI
- + DERMOCOSMESI
- + VETERINARIA
- + PUERICULTURA
- + PRENOTAZIONI CUP e RITIRO REFERTI
- + TEST INTOLLERANZE ALIMENTARI
- + ANALISI CLINICHE e AUTOANALISI

VIA NAZIONALE 447/A Malalbergo (BO) 40051 Italia - tel. 051 872020  
**DA LUNEDÌ A VENERDÌ 08:30-14:30 / 15:30-19:30**  
**SABATO 08:30-13:00 / 15:30-19:00**

 **La Spiga Golosa**

*Specialità Siciliane e... non solo!!!*

**CAFFETTERIA E PANETTERIA**  
 Pasticceria, Torte di compleanno, crescentine, arancini di riso, panelle e molto altro ancora

*Domenica mattina SEMPRE aperto con pane fresco!!!*  
*Vieni a trovarci...*  
**siamo in Via Nazionale 344 - Malalbergo (BO)**  
**Tel. 329 6136320**



**COC**  
parrucchieri

L'ORÉAL  
PARIS

**Marisa  
Acconciature**

Via Nazionale n. 453/a  
MALALBERGO  
051 872309



*Eleonora  
Scaramagli*

**Dottoressa in Podologia**

Via I Maggio, 21/A - 40051 Altedo (Bologna)  
 Cell. 333.4076038 (si riceve su appuntamento)  
 e-mail: eleonora.scaramagli@alice.it

**AUTOCARROZZERIA  
PEGOLA snc**



di Pedrini Paolo e Balboni Livio

Vernice ecologica - Banco telai elettronico - Auto sostitutiva



**SOCCORSO  
STRADALE**

PEGOLA DI MALALBERGO  
Via Nazionale, 320/c  
Tel. e Fax 051 870032  
www.carrozzeriapegola.it  
info@carrozzeriapegola.it • carrozzeriapegola@cert.cna.it

**GOVONI GIOIELLERIA**

**SUPERVALUTAZIONE DELL'ORO VECCHIO  
IN CAMBIO DI QUELLO NUOVO A PREZZI ECCEZIONALI**



Laboratori orafi di qualità e fiducia  
per riparazioni e trasformazioni

**MINERBIO (BO)**  
 VIA ROMA, 16/C - TEL. 051.876001 - CELL. 366.1621286  
 www.govonigioidelleria.it SEGUICI SU INSTAGRAM E FACEBOOK



**CARAVAN  
SERVICE**  
WWW.CARAVANSERVICEBO.IT

da oltre 50 anni siamo al tuo fianco con professionalità, competenza e cortesia per darti i servizi di:  
**OFFICINA - MARKET - CENTRO ASSISTENZA FRANKIA  
 ALLESTIMENTI - VENDITA - ASSICURAZIONI**

**CARAVAN SERVICE di Monari Alan** - Via La Cascina 3/A - Malalbergo (BO)  
 Tel. 051 872463 - 348.6464061 - info@caravanservicebo.it

**EUROPACAR  
CARROZZERIA**

**AUTO SOSTITUTIVA**

Via del Palazzino, 7 - 40051 Altedo (BO)  
 Tel.- Fax **051 871737**  
 E-mail: europacar@interfree.it



**EMMEGI**  
 AGENZIA IMMOBILIARE & SERVIZI  
*di Lina Gottardi & C.*

M.G. di Gottardi Lina e C. s.a.s.  
 sede operativa:  
 Via Bentini 71/a - Bologna  
 Cell. 348.0947131  
 Tel. 051.70.59.35 Fax. 051.70.94.341  
 e-mail: info@mg-imm.it

**BONORA DANIELE**  
 S.A.S.



**IMPIANTI ELETTRICI**  
**IMPIANTI FOTOVOLTAICI**  
**IMPIANTI ANTINTRUSIONE e TVCC**

Via A. B. Sabin, 4 - Gallo di Poggio Renatico (FE)  
 Tel. e Fax **0532 820206** - Cell. **335 260895**



**E.R**  
 SERVICES  
 GROUP

improving  
 your  
 business

[ersg.it](http://ersg.it)

Consulenze aziendali SSL, Ambiente, Legale,  
 Formazione, Ingegneria, Sistemi di gestione.

Minerbio - Bologna - Forlimpopoli



**MONDIALCHIMICART**  
 S.R.L.

Azienda  
 Certificata  
 ISO 9001:2008

Specializzata in  
**forniture per ristoranti, bar, alberghi, manifestazioni,  
 sagre paesane, comuni e case di riposo**

**ARGENTA** (Fe) - Via A. Meucci, 9/a  
 Tel. 0532 318184 - Cell. 331 6872254 - Fax 0532 310273  
[info@mondialchimicart.it](mailto:info@mondialchimicart.it) - [www.mondialchimicart.it](http://www.mondialchimicart.it)

**MEYUMA**  
 PLAST

Trasformazione  
 Lavorazione  
 Commercio  
 Materie Plastiche



**MEYUMA PLAST S.r.l.** - Via La Cascina, 6/A - Malalbergo (Bo) - Tel. / Fax 051 872451

dal 1923...

**Piazzi**  
 ARREDAMENTI

[www.arredamentipiazzi.it](http://www.arredamentipiazzi.it)  
 Via Nazionale 68/A - Altedo di Malalbergo (BO)  
 +39 051 871266

**C. BALLADORE**  
*blister sfilabili*

**C. BALLADORE s.n.c.**  
 Viale 11 Settembre 2001, 4a  
 ALTEDO (BO)  
 Tel. 051.660166 / 051.870484  
 Fax 051.870484  
[info@balladoreblister.com](mailto:info@balladoreblister.com)



# SAGRA DELL'ORTICA - Stand 2023



**STAND GASTRONOMICO** Piazza Primo Carlini, 1

**È necessaria la prenotazione**

Tel. 388.1492304 - 353.3286081 - 353.3286033

info@amicidellortica.it  **Sagra dell'Ortica di Malalbergo-Bo**



**AREA SPETTACOLI e STAND DELLA BIRRA**

Piazza Caduti della Resistenza

**con distribuzione di:  
piadine, polpette e birra**



# MENÙ della Sagra

## PRIMI PIATTI

Tortellini verdi all'Ortica con ragù  
Tagliatelle all'Ortica con ragù  
Lasagne all'Ortica  
Balanzoni all'Ortica con burro e salvia  
Risotto all'Ortica

## SECONDI PIATTI

Salsiccia alla griglia con patate  
Polpette all'Ortica al sugo  
Arrosto di vitello con Ortica e patate  
Castrato alla griglia (400g)  
Nodino di vitello alla griglia (350g)  
Stinco intero di maiale  
Pollo alla cacciatora  
Piatto vegetariano

## CONTORNI

Friggione / Insalata mista  
Patatine fritte

## FRUTTA e DOLCI

Macedonia di frutta fresca "Fresco Senso"  
Dolci artigianali

## BEVANDE

Vino Raboso sfuso  
Vino Prosecco sfuso  
Vino Sangiovese sfuso  
Lambrusco Le Terre del Farnese Ceci  
Sangiovese Superiore Mandorli Nicolucci  
Muller Thurgau Alturis  
Pignoletto frizzante Tizzano  
Prosecco di Valdobbiadene  
Acqua naturale e frizzante da 0,75 lt.  
Bibite in lattina (Coca Cola / Fanta)  
Birra alla spina



# SAGRA DELL'ORTICA programma 2023

**Giovedì 31 Agosto 2023**

Apertura Stand gastronomico dalle ore 19.00 (Primo turno) e ore 20.30 (Secondo turno)

**Venerdì 1 Settembre 2023**

Apertura Stand gastronomico dalle ore 19.00 (Primo turno) e ore 20.30 (Secondo turno)

Apertura Stand della birra dalle ore 19.00

Piazza Caduti della Resistenza ore 21.00

**Intrattenimento musicale con  
Rustikani**



**Sabato 2 Settembre 2023**

Apertura Stand gastronomico dalle ore 19.00 (Primo turno) e ore 20.30 (Secondo turno)

Apertura Stand della birra dalle ore 19.00

Piazza Caduti della Resistenza ore 21.00

**Intrattenimento musicale con  
Rock in Banda**



**Domenica 3 Settembre 2023**

Apertura Stand gastronomico dalle ore 19.00 (Primo turno) e ore 20.30 (Secondo turno)

**APERTURA DALLE ORE 12.00 SOLO PER ASPORTO**

Apertura Stand della birra dalle ore 19.00

Piazza Caduti della Resistenza ore 21.00

**Intrattenimento musicale con  
Canzoni Stonate**



## Giovedì 7 Settembre 2023

Apertura Stand gastronomico dalle ore 19.00 (Primo turno) e ore 20.30 (Secondo turno)

Apertura Stand della birra dalle ore 19.00

Piazza Caduti della Resistenza ore 21.00

### Lezione di **Zumba Masterclass**



## Venerdì 8 Settembre 2023

Apertura Stand gastronomico dalle ore 19.00 (Primo turno) e ore 20.30 (Secondo turno)

Apertura Stand della birra dalle ore 19.00

Piazza Caduti della Resistenza ore 21.00

### Intrattenimento musicale con **Banda P. Carlini**



## Sabato 9 Settembre 2023

Apertura Stand gastronomico dalle ore 19.00 (Primo turno) e ore 20.30 (Secondo turno)

Apertura Stand della birra dalle ore 19.00

Piazza Caduti della Resistenza ore 21.00

### Intrattenimento musicale con **Luca Guaraldi Band**



## Domenica 10 Settembre 2023

Apertura Stand gastronomico dalle ore 19.00 (Primo turno) e ore 20.30 (Secondo turno)

**APERTURA DALLE ORE 12.00 SOLO PER ASPORTO**

Apertura Stand della birra dalle ore 19.00

Piazza Caduti della Resistenza ore 21.00

### Scuola di danza Top Dance Freedom **“Dance dreaming”**





**La più grande organizzazione  
di produttori di meloni e angurie d'Italia**

**FRANCESCON O.P. Soc. Agr. soc. Cons. a.R.L.**

Levico DALLE SORGENTI TRENTE

BOARIO

PBFO

CERELIA *Lete*

LEVISSIMA

ROCCHETTA

KAISERWASSER

Vitasnella

SANTONIO

Ferrarelle STELLA ALPINA

ULIVETO

FUGG

**La Sorgente snc**  
di Stanzani Dante e Gelli Marco

**SERVIZIO A DOMICILIO**

**Tel. e Fax 051.871630**

Via del Corso, 38/a - 40051 Altedo - Bologna - info@lasorgentesnc.it - www.lasorgentesnc.it

**FERRAMENTA**

50° DAL 1960 AL VOSTRO SERVIZIO

**GUZZINATI**

Ferramenta - Utensileria - Materiale elettrico

Piazza Unità d'Italia, 9 - Malalbergo (Bo) - Tel. e Fax 051.872018

**POLI AUTO** snc

AUTORIPARAZIONI  
VENDITA AUTO  
ELETTRAUTO  
SERVIZIO GOMME  
REVISIONI AUTO  
E MOTO

OFFICINA AUTORIZZATA

CENTRO REVISIONI  
**DEKRA**

FIAT  
FIAT  
FIAT PROFESSIONAL

Via La Cascina, 1/a - Tel. 051 872006 - Zona Artigianale - Malalbergo (BO) - email: autopoli@tiscali.it

SUPERMERCATO DELLE CARNI

Carni Fresche

dal LUNEDÌ AL SABATO:  
9.00-12.30 / 15.30-19.00

**NOVITÀ**  
Consegna a domicilio

☎ 051 872954

✉ supermercato.carni.segreteria@gmail.com

📍 Via Nazionale, 433 Malalbergo (BO) - 40051

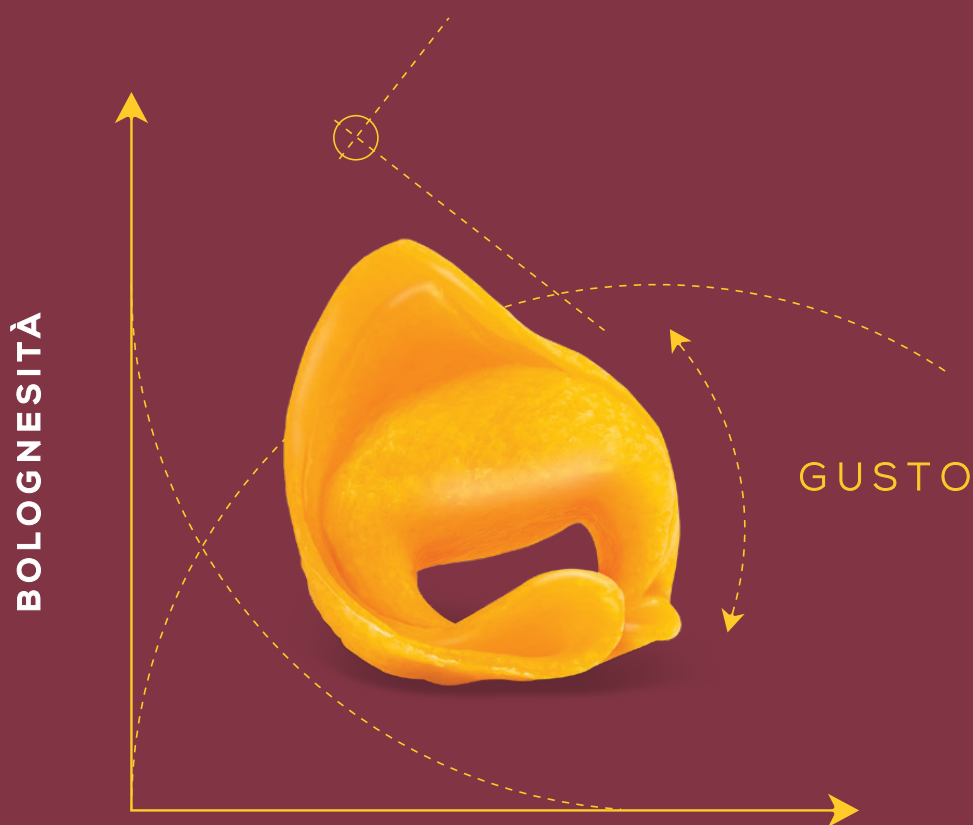
🌐 www.supermercatoellecarni.com

**AMERICAN SERVICE**

**American Service srl**  
Via Chiesa, 135 - San Martino (FE)  
Tel. 0532 712933  
Fax 0532 713448  
info@americanservice.it



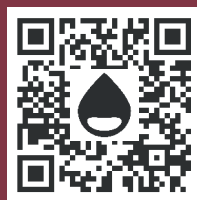
# LA FORMULA DELLA FELICITÀ



INGREDIENTI DI QUALITÀ

**GRATIFICO**

*l'arte della pasta di Bologna*



Trovi la nostra pasta fresca in v. Mattei 6 a Minerbio (Bo) o su [WWW.GRATIFICO.SHOP](http://WWW.GRATIFICO.SHOP) con consegne in tutta Italia



Delegazione di Bologna Ferrara Bologna-Ferrara@federbocce.it

# A.S.D. Bocciofila LA FONTANA

Bocciodromo Comunale Remo Galletti

Via L. Fontana, 47 • Malalbergo (BO) • Tel. e Fax 051 872452 • lafontana.ferrara@gmail.com

organizza in collaborazione con la **SAGRA dell'ORTICA**

# 11<sup>a</sup> Targa **SAGRA dell'ORTICA**

Gara Reg.le Raffa Serale per 32 INDIVIDUALISTI Cat. A-B-C-D separata al possibile

Se la Cat. "D" non raggiunge le 5 iscrizioni sarà sorteggiata in Cat. "C"

## CONTRIBUTO DI PARTECIPAZIONE E LA QUOTA DI ISCRIZIONE SECONDO TABELLA A FEDERALE

La gara è riservata ai tesserati F.I.B. sez. RAFFA 2023. Per quanto non contemplato vige il

R.T.G. Specialità RAFFA e relative disposizioni tecniche 2023. PARTITE AI PUNTI 12.

**CHIUSURA ISCRIZIONI: LUNEDÌ 21 AGOSTO 2023 ore 23.59**

**SORTEGGIO: MERCOLEDÌ 23 AGOSTO 2023** cura della Direzione Gara

Nulla Osta n° 008/86/23RBF - Direttore di Gara Sig. Simonini Emanuele - Arbitro A.I.A.B. di BO

### RICONOSCIMENTI:

#### PREMI AGLI ATLETI

1° Classificato  
2° Classificato  
3° Classificato  
4° Classificato  
secondo le tabelle federali

### PREMI DI RAPPRESENTANZA:

1° Società Classificata  
**TARGA SAGRA dell'ORTICA**  
2° Società Classificata  
**TARGA SAGRA dell'ORTICA**

Le società che intendono iscriverne i propri atleti devono perfezionare entro i termini previsti le iscrizioni on line sul WSM. La quota di partecipazione deve essere garantita nel rispetto delle procedure previste dal WSM.

**TUTTA LA GARA  
SI SVOLGERÀ PRESSO  
LA BOCCIOFILA  
LA FONTANA**

## ELIMINATORIE

DAL

**28**

AGOSTO 2023  
ore 20.30

AL

**6**

SETTEMBRE 2023  
ore 20.30

## FINALI

GIOVEDÌ

**7**

SETTEMBRE 2023  
ore 19.30-20.00



### AGENZIA GENERALE

Via Padova 12 - Ferrara

0532.764440

ag3412@axa-agenzie.it



# ASSICURAZIONI & INVESTIMENTI

CONSULENZA IMPRESE, PROFESSIONISTI e PRIVATI

SEDI

ALTEDO MALALBERGO  
Piazza XXV Aprile 4/A - Altedo  
051.875808

CASTELFRANCO EMILIA  
Via Circondaria Nord 122/A  
059.920202

SANTA MARIA MADDALENA  
Via Eridania 179/D  
0425.763021

QUATTROCASTELLA  
Via F.lli Cervi 46 A/B  
0522.889924

ALBINEA  
Via V. Emanuele II 82 D  
0522.1470256





**Gran  
Tenerone**

## GRANTERRE PRESENTA **GRAN TENERONE**



**Gran Bontà e Gran Tenerezza insieme in ogni fetta,**  
grazie a una materia prima selezionata, una sapiente ricetta,  
un lungo massaggio di almeno 18 ore e una lenta cottura a vapore.





• VENDITA • ASSISTENZA • NOLEGGIO

**MONTINI**

CARRELLI ELEVATORI

**ICEM**

TRANSPALLET

• CARRELLI ELEVATORI • TRANSPALLETS • BATTERIE TRAZIONE  
• RADDRIZZATORI • SCAFFALLATURE LOGISTICA • PIATTAFORME AUTOMAZIONE  
• SERVIZIO GOMME • REVISIONI

Sede Via Bologna, 946/A - S. Martino (FE) • Tel. 0532.93575 • Fax 0532.905632  
Magazzino-Laboratorio Via Botticelli, 3 - S. Giovanni di Ostellato (FE) • Tel. 0532.604007

[www.centrodelcarrello.it](http://www.centrodelcarrello.it) • [info@centrodelcarrello.it](mailto:info@centrodelcarrello.it)



Prodotti tipici della tradizione regionale  
Vendita diretta di frutta ed ortaggi

Via Bologna, 1005 - Ferrara • Via Nazionale, 127/1 - Altedo (Bo)  
contatti: m. 366 4880370 - mail: [cortecorticelli@gmail.com](mailto:cortecorticelli@gmail.com)



[f gelaterialapiazzadigiovanni](https://www.facebook.com/gelaterialapiazzadigiovanni)

*Vasto assortimento gusti di Gelati  
Semifreddi • Frappe • Granite • Affogati*

Altedo - P.zza XXV Aprile, 4/B  
Tel. 051 6601302



Molino Marzola di Vanini G. e C. snc  
Via Bologna 1019 - San Martino (FE)  
Tel. 0532 712384 - [info@molinomarzola.it](mailto:info@molinomarzola.it)



**CENTRO COMMERCIALE**



Via Minghetti 11-13-15  
ALTEDO (BO)



Logistica integrata e piena espressione delle sue potenzialità:  
AdriLog lavora con l'obiettivo di ottimizzare costi e risorse,  
anticipando le necessità del mercato e delle aziende.

Sede Centro Nord: Via La Cascina, 6 - Malalbergo (BO) - Tel. 051.3545270 - [www.adri-log.it](http://www.adri-log.it)



## IL POMODORO DEL TUO ORTO.

Da 20 anni trasformiamo solo il pomodoro delle nostre valli, per darti tutta la genuinità e il sapore di un territorio incontaminato.

Le Due Valli srl - Strada Argine Mezzano, 34 - 44020 Ostellato (FE)  
Tel. 0533 681836 - info@leduevalli.com - www.leduevalli.com



# costea

SOCIETÀ COOPERATIVA SERVIZI AGROTECNICI



# RICICLABILE SEMPRE

# MAI UN RIFIUTO



## L'economia circolare di CPR System: un modello di valore nel rispetto dell'ambiente

La cassetta CPR System nasce nello stabilimento di Gallo dove, una volta stampata, viene movimentata per trasportare l'ortofrutta nei diversi punti vendita dei supermercati. Da qui, verrà poi ritirata e trasferita nei magazzini e centri di lavaggio, per ricominciare il suo viaggio, finché a fine vita, sarà rigranulata per produrre nuove cassette.

È questo il sistema virtuoso di CPR System, che gestisce l'intero percorso dei prodotti **evitando l'immissione di rifiuti nell'ambiente, riducendo le emissioni di anidride carbonica e il traffico di mezzi su ruota.** La pillola verde, in continua rigenerazione, è il perno su cui si fonda il SISTEMA.

Nel suo viaggio di composizione e scomposizione è **riciclabile SEMPRE, MAI un rifiuto.**



imballaggi per ortofrutta



imballaggi per freschi



pallets

CPR System s.c.: Sede Amministrativa: Via Nazionale 3 - 44028 Gallo (FE) - Sede Legale: Via Verdi 8 - 40051 Malalbergo (BO)  
Tel.: +39 0532 823912 - Fax: +39 0532 823938 - Email: [info@cprsystem.it](mailto:info@cprsystem.it) - Sito: [www.cprsystem.it](http://www.cprsystem.it)